



# Irrigación de goteo en el jardín de comestibles

La irrigación de goteo es la forma más eficaz para entregar agua a su jardín de comestibles. Hay muchas combinaciones y configuraciones posibles, pero la regla #1 es: *¡MANTENGALO SENCILLO!*

Mientras hace la transición del jardín de cultivos de primavera y verano a cultivos de otoño e invierno, y cuando saca la maleza y agrega composta para alimentar la tierra, no quiere lidiar con un enredo de tubería (o tubería enterrada fuera de vista). Necesita considerar en su plantío tanto la fuente de agua como los suministros de irrigación requisitos.

1. La fuente de agua. Si Ud. no cuenta con un sistema de irrigación con una válvula disponible para asignar al jardín de comestibles, puede conectar su tubería al grifo de la manguera. Si está compartiendo un grifo en un jardín de comunidad, puede instalar un conector/divisor  $\delta Y \delta$  con válvulas individuales para no tener que desconectar la manguera cada vez que termina de irrigar o para permitir que otro jardinero use el agua al mismo tiempo. Haga caso a las reglas de su jardín comunitario antes de comprar suministros e instalar su sistema de goteo. Un sistema ya instalado debe contar con los siguientes componentes esenciales para cada válvula: una pieza anti-retorno, un filtro y un regulador de presión. Si su regulador está al punto del grifo, estos componentes deben estar allá también. Los componentes pueden ser recomendados por su tienda de irrigación basado en su situación particular. A veces, pero no siempre, estos componentes están incluidos en un equipo de tubería de goteo. Pregunte al vendedor qué está incluido en el equipo.
2. Suministros de goteo. Hay varias opciones para irrigar un jardín de comestibles. No recomendamos el uso de  $\delta$  cinta de goteo ni mangueras de remojo ya que tienen fama de descomponerse y fallar más que los emisores de goteo. Los micro aspersores no son eficaces en su uso de agua. El sistema de irrigación de goteo más confiable para jardines de comestibles usa o (1) tubería de 1/2 pulgada con goteros integrados cada 9 o 12 pulgadas o (2) tubería de 1/4 pulgada con goteros integrados cada 6 o 12 pulgadas. Funcionen bien en un plantío de vegetales y duran mucho tiempo. Note que tubería de 1/4 pulgada no debe de extender más de 17 pies. Limite su uso a plantíos pequeños.

## Consideraciones a planear su sistema de irrigación y comprar los componentes:

La tubería de 1/4 pulgada debe quedar en la superficie del suelo. Será más fácil observar su operación y repararla. La tubería de 1/2 pulgada debe estar cubierta con un poco de mantillo para protegerla de los efectos del sol y extender su función.

Siempre use emisores compensadores de presión (que sean emisores externos pinchados/auto-compensadores o tubería con goteros integrados) para que el flujo de agua sea consistente en todo el sistema. Esto asegurará que las plantas al fin de la línea reciban la cantidad de agua apropiada y el flujo de agua sea consistente en todo el sistema. También, si hay cambio de elevación, los emisores compensadores de presión compensarán para el flujo de agua para arriba/abajo.

Instale una válvula de cierre en cada línea de goteo conectada a la fuente de agua. (línea de suministro). Esto le permite cerrar las líneas que sirven áreas en barbecho.

Usted tendrá funcionamiento más duradero si patrocina una tienda dedicada a irrigación para sus materiales.

Mismo porque los ahorros realizados para estos productos en las ferreterías grandes son mínimas. Además, recibirá consejos expertos gratuitos.

Puede ser necesario regar a mano al principio de su plantación porque el área mojada por los emisores podría ser insuficiente para germinar semillas si están concentradas o sembradas al voleo. Puede discontinuar esta práctica una vez que las semillas brotan y las plantas crecen unas varias pulgadas y sus raíces podrán alcanzar la humedad de la tierra.

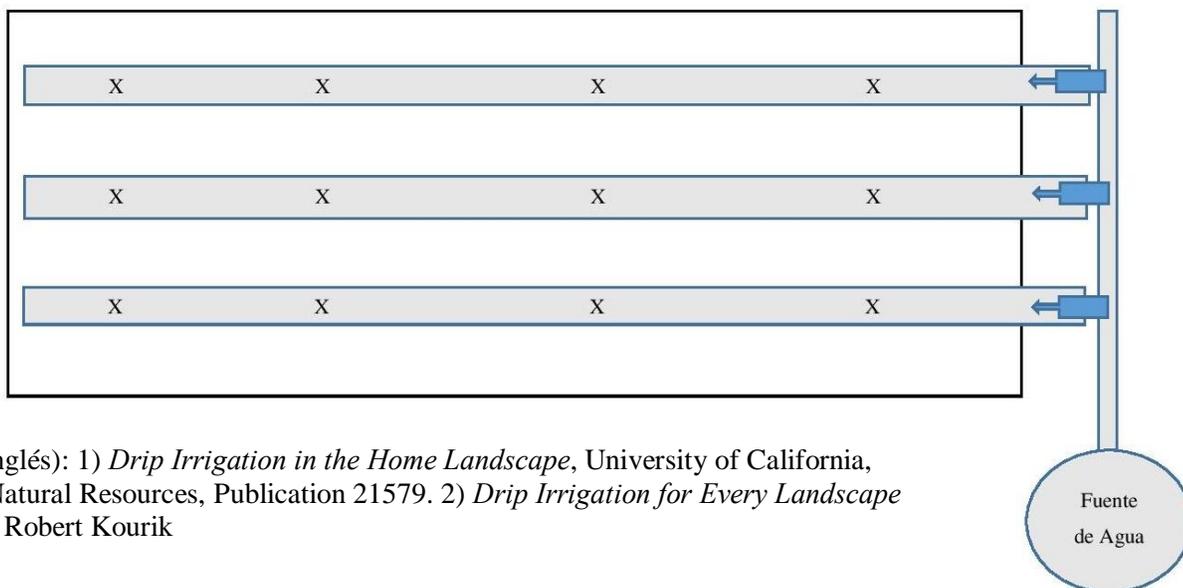
## Armar su sistema

Si Usted creció con juguetes de construcción como Lego, puede hacer esto, no se preocupe. Puede ajustar o arreglar cualquier cosa. Compre una bolsa de tapones de irrigación y adelante, manos a la obra. También consulte [Instructions and Shopping List for Installing Drip Irrigation](#) (en inglés) en el sitio de web de los maestros jardineros del condado de Sonoma.

## Irrigación de goteo en un plantío de vegetales que mide 4 x 8 pies

Hay muchas posibilidades para el diseño del sistema de goteo para un jardín de vegetales. Esta ilustración muestra un solo ejemplo de un sistema sencillo. Un tubo de suministro de 1/2 pulgada extiende de la fuente de agua al lado de la cama. El fin de la línea de suministro está tapado. Tres líneas de goteo de 1/2" con emisores integrados <<cada 12 pulgadas>> extienden por encima del suelo. Emisores compensadores de presión aplicarán el agua en forma uniforme. Los emisores son de 1/2 galón por hora. Estas líneas están tapadas a un lado y conectadas al otro lado a la línea de suministro empleando una conexión T. Adiciones pueden incluir: (1) válvulas de cierre en las líneas de goteo individuales; (2) una válvula de cierre y una conexión de deslizamiento instaladas en la línea de suministro, que permite que el montaje entero pueda ser quitado de la cama; y/o (3) un reloj automático de pila si la fuente de agua es una grifa.

Camas pequeñas pueden utilizar tubería de 1/4 pulgada con conexiones de punta para adjuntar la tubería a la línea de suministro. Note que la tubería de 1/4 pulgada no está diseñado para extender más que 17 pies. Tanto la tubería de 1/2" y 1/4" tiene emisores integrados con espaciamiento distinto. La selección de espaciamiento de emisores depende del espaciamiento del cultivo.



Referencias (en inglés): 1) *Drip Irrigation in the Home Landscape*, University of California, Agriculture and Natural Resources, Publication 21579. 2) *Drip Irrigation for Every Landscape and All Climates*, Robert Kourik

Si necesita más ayuda con sus problemas del jardín, los Jardineros Maestros del Condado de Sonoma estamos para servirle. Puede Ud. llamar al 707-565-2608 (y pedir a un intérprete), o visitar nuestra oficina en 133 Aviation Blvd., #109, Santa Rosa (University of California Cooperative Extension). También puede consultar nuestro sitio de web: <http://sonomamg.ucanr.edu/es/>.